



# Native Montréal Montréal Autochtone

Rapport d'Activité 2016 - 2017

<b>Lettre de la présidente</b>	1
<b>Lettre du directeur</b>	3
<b>Mouvement provincial des centre d'amitiés</b>	4
Signature de la charte d'unité entre tous les centres	4
Rencontres des maires du Québec et du mouvement des centres d'amitié	4
<b>Culture autochtone</b>	4
Programme de revitalisation des langues autochtones	4
Ateliers d'artisanat	5
Cours de danse du cerceau	6
<b>Enfance</b>	6
Cercle de lecture	6
Aide au devoir	6
Partenariat pour la persévérance scolaire	6
<b>Jeunesse</b>	7
Mes forces Mes compétences	7
Groupe d'action jeunesse (youth crew)	7
Retraite Jeuness Bi-spirituelle	8
<b>Intervention sociale</b>	8
Logement social	9
Événement de présentation du projet	10
<b>Développement social</b>	10
Cuisine collective	10
Fêtes communautaires	11
Sorties familiales	11
<b>Réconciliation et sensibilisation</b>	12
Sensibilisation des enfants non autochtones aux enjeux des premières nations	12
<b>Mémoires et recherche</b>	12
Réalité montréalaise des jeunes Autochtones	12
Aimun	12
Mino Madji8in	12
Une nouvelle approche d'intervention en habitation : pour une inclusion des Autochtones en milieu urbain	15

# Lettre de la présidente

Kwe members, partners and allies of Native Montreal,

On behalf of Native Montreal, I am pleased to present our Annual Report for the 2016-2017 fiscal year. This year has presented many new challenges, much transformation and progress, including the selection of our new location to accommodate our growing center. Working in innovative and creative ways, we are developing new services and programming to meet the needs of Montreal's growing Indigenous community.



Last year we developed our first strategic plan with many lofty goals proposed. We are proud to say that we have been working diligently to achieve the goals set out. Looking towards our future we will be offering more services and programming committed to improving the spiritual, mental, emotional and physical wellbeing of Indigenous people in and around Montreal.

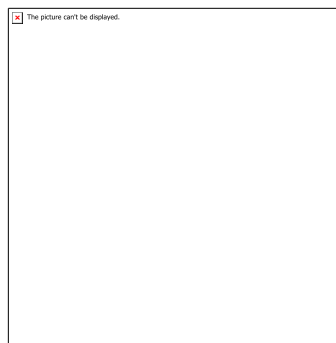
I would like to sincerely thank our Executive Director Philippe Tsaronséré Meilleur, our continually growing staff, my fellow board members, and wonderful volunteers that are invaluable in making Native Montreal a healthy and vital community resource. I would also like to thank our funders and our partners for their continued support and dedication to Native Montreal.

To my fellow community members, you are at the center of everything we do. It is critically important to us to ensure Indigenous people in Montreal are receiving quality, culturally relevant programming and services. Meegwetch for your continued trust in us!

In Friendship,  
Jennifer Brazeau  
President

# Lettre du directeur

Chères membres et partenaires je suis fier de présenter cet aperçu des résultats du travail acharné de notre équipe, bénévoles et conseil d'administration et nombreux alliés.



Cette année aura été marquée par un résultat historique en réponse à la crise des dénonciations des abus vécus des femmes autochtones de Val-D'Or par des officiers de la Sûreté du Québec. En effet, après un an d'attente et de militantisme le gouvernement du Québec a répondu à nos demandes pour une commission indépendante et de plus nous avons obtenu bien plus, puisque cette commission se penche sur le racisme systémique dans plusieurs services publics du Québec incluant les services policiers.

Notre engagement de déménager le centre à un emplacement plus grand et central à la ville a été accompli et nous espérons que durant la prochaine année nous pourrons l'aménager en fonction de nos besoins et aspirations. Ce nouvel emplacement est plus accessible pour tous les membres puisqu'il est adjacent un métro et permettra l'expansion des services ainsi que de l'équipe.

Cette dernière année aura aussi été une année déterminante pour la reconnaissance de Montréal Autochtone en une référence en matière d'autochtonie urbaine. En effet, les nombreux programmes, présences médiatiques, mémoires, conférences et participations à des tables rondes ont permis à notre organisme de se positionner en tant que référence notable et reconnue à l'échelle locale.

Je crois que notre communauté sera fière de tout le travail que notre équipe accomplit et que le fruit de nos efforts poursuivra l'émergence d'un centre qui offre un milieu de vie, de l'accès à la culture traditionnelle, des services de soutiens essentiels ainsi qu'une organisation fière de défendre les droits de nos membres à avoir accès à toutes les opportunités que la ville pourrait offrir.

Nia:wen  
Philippe Tsaronséré Meilleur  
Directeur général

# Mouvement provincial des centres d'amitiés

## Signature de la charte d'unité entre tous les centres

Tous les centres d'amitiés du Québec ont travaillé tout au long de l'année pour réussir à rédiger et signer lors de la une charte d'unité. La Charte d'unité du Mouvement des Centres d'amitié autochtones du Québec exprime la vision, les valeurs et les aspirations communes des CAA et de leur Regroupement ainsi que les engagements qu'ils prennent les uns envers les autres.

*« Nous marchons depuis des temps immémoriaux à la recherche d'une vie meilleure sur une Terre nourricière et accueillante. Portés et mus par nos valeurs humaines, guidés par la sagesse de nos aînés et par la fougue de notre jeunesse, nous avançons pas à pas sur une voie sûre, empreinte de respect et de joie de vivre. Au cours de notre périple, nous nous sommes établis dans les centres urbains afin de nous ressourcer, de nous renforcer et de nous unir dans notre quête d'un mieux-être collectif. »*

Louis Bordeleau - Wendake, 13 février 2016

## Rencontres des maires du Québec et du mouvement des centres d'amitié

La principale retombée des deux grandes rencontres des Maires et du Mouvement des Centres d'amitié autochtones est sans contredit la signature, par 9 municipalités et autant de Centres d'amitié autochtones, de l'Engagement mutuel pour l'amélioration des conditions de vie des Autochtones en milieu urbain. Ces signataires reconnaissent leur responsabilité quant au mieux-être des Autochtones qui résident et transitent dans les villes, s'engagent à collaborer et à favoriser la mise en place de partenariats. L'engagement a été signé par des représentants des villes et des Centres d'amitié de Chibougamau, Joliette, La Tuque, Maniwaki, Montréal, Roberval, Senneterre, Sept-Îles et Val-d'Or.

## Culture autochtone

### Programme de revitalisation des langues autochtones

Pour la deuxième année consécutive, nous sommes fiers d'avoir offert nos cours de langue Autochtones **AIMUN** et pour la première année le cours de langue **Inuktitut** pour jeunes. Cette année, nous avons eu plus de 190 participants ce qui fut, pour nous, un énorme succès! En effet puisque nous enseignons 6 langues notre programme de langues est le plus diversifié au Québec et possiblement au Canada.

Ces cours d'introduction ont pour but d'offrir la possibilité aux Autochtones d'apprendre leurs langues et d'aider les Autochtones ayant peu ou très peu de connaissance sur leurs langues d'améliorer celles-ci. Nous offrons aussi l'opportunité aux allochtones de la grande région de Montréal de découvrir une des langues autochtones parlées au Québec.

**Aimun** offre cinq langues : Innu, Cri, Algonquin, Abénakis et Kanien'kéha (Mohawk). Deux sessions de douze cours sont offertes pour chaque langue. Les participants ont ainsi eu la chance de recevoir plus de 48 heures de cours donnés par nos enseignants de langue. Ainsi que 2 sessions de 12 cours offerts aux jeunes en langue **Inuktitut** donnant la chance aux jeunes de recevoir plus de 36 heures de cours en tout. Les deux programmes sont rendus possibles grâce au financement du programme Initiative aux langues autochtones (ILA) de Patrimoine Canadien.



## Ateliers d'artisanat

Cette année, plus que 145 membres ont pu profiter de nos **Soirées d'artisanat** et d'**Ateliers spéciaux**. À travers les activités culturelles, nos membres ont également pu accéder au divers service offert par notre Centre. Grâce au financement du Conseil des Arts du Canada, nous avons pu offrir à nos membres des ateliers animés par des spécialistes de certains médiums. Plus récemment, nous avons eu un atelier sur l'art des paniers en écorces de bouleau ainsi qu'un atelier sur les différentes sortes de mocassins. À chaque fois, les participants ont le plaisir de repartir avec le projet terminé qu'ils ont amorcés le matin même et qu'ils pourront utiliser dans leur vie quotidienne. Nous croyons que ces ateliers sont nécessaires aux membres tant pour la culture, que pour faire découvrir notre Centre et ses services qui peuvent également les toucher. Nous misons particulièrement sur les soirées d'artisanat afin d'échanger et d'avoir un lieu de rencontre hebdomadaire où l'on peut utiliser sa créativité tout en découvrant les aspects culturels de l'artisanat autochtone.



## Cours de danse du cerceau

Nos cours de **Danse de cerceau** sont un lieu parfait pour intégrer l'activité physique et culturelle! Nous avons eu 25 participants à travers les 5 cours offerts cette année. Les membres ont appris la danse de cerceaux et sont introduits à d'autres danses traditionnelles. Depuis ses débuts, le cours de danse a ouvert les portes à une prise en charge des membres de leur désir de continuer l'apprentissage de la danse et a même mené à la création du collectif de danse **INTERnations**.



*« Merci, Barbara Diabo pour le privilège d'avoir mon premier cours de danse aux cerceaux hier. Oh! ce matin j'ai des endroits dans mon corps qui m'était inconnu et me font mal! »*

## Enfance

### Cercle de lecture

Nous avons comme partenaire, pour une autre année consécutive, le Collège Frontière. Visant les jeunes enfants d'âge préscolaire, le service de **Cercle de lecture** offre la découverte de l'univers des histoires autochtones comme introduction. Nous croyons fortement que cette offre de service, combinée aux soirées d'artisanat, assure le renforcement de la valeur de la lecture auprès de nos enfants, tout en offrant un moment de répit aux parents qui visitent le Centre. Pour pallier à ce service et rejoindre un plus grand nombre de parent et d'enfants, nous avons également mis sur pied une autre période d'**Aide au devoir**. Nous souhaitons poursuivre les deux activités en parallèle afin de rejoindre les intérêts et besoins de plus d'enfants.

### Aide au devoir

Le service d'**Aide aux devoirs** a pour objectif la persévérance et la réussite scolaire des enfants autochtones fréquentant l'école primaire. Le service est offert en français et en anglais selon les besoins des enfants qui le fréquentent. Le service a été accédé par plus de 10 jeunes autochtones de la grande région de Montréal. Nous avons reçu beaucoup de bons commentaires de la part des parents, dont une mère qui nous disait que sa jeune fille avait toujours hâte de venir à l'aide aux devoirs afin de travailler avec nous.

### Partenariat pour la persévérance scolaire

La **Fondation 1804**, c'est un organisme à but non lucratif voulant offrir une aide financière aux élèves, particulièrement ceux issus des minorités ethnoculturelles, faisant preuve de

persévérance dans leurs études malgré des difficultés rencontrées dans leur parcours scolaire. Cette année, nous avons 6 jeunes qui ont mérité une bourse de 250\$ lors du Gala de la Persévérance scolaire qui a eu lieu le 28 mai au Palais des Congrès de Montréal. Le maire de Montréal était présent afin de féliciter les jeunes pour leurs efforts et leur persévérance. Les jeunes étaient très fiers lors de leur passage sur scène et la foule leur a fait sentir la fierté d'être boursiers!



## Jeunesse

### Mes forces Mes compétences

Le programme **Jeunesse autochtone: mes forces, mes compétences** est un programme d'insertion à l'emploi ou l'objectif est d'offrir aux jeunes autochtones vivant en milieu urbain un accompagnement et un soutien personnalisés vers l'atteinte d'un mieux-être global pouvant conduire à l'intégration et au maintien socio-professionnel. Ce programme s'adresse aux jeunes Autochtones, Inuits et Métis, âgés de 18 à 29 ans et admissibles à l'aide de dernier recours.



Depuis que le programme a vu le jour en septembre 2016, plus d'une trentaine d'ateliers ont été offerts rejoignant 7 jeunes depuis son début. Lors de ces ateliers, plusieurs sujets ont été couverts, tels que le développement de soi, la culture autochtone, la préparation à l'emploi ainsi que des ateliers de gestion de vie.

*«I really enjoyed your program, it was always something to look forward to. You are warm and welcoming. I loved learning about myself and figuring out what I'm qualities were, your activities were fun and not boring at all! Especially when we had small art projects. Thank you so much for everything !» - participant*

### Groupe d'action jeunesse (youth crew)

Ce groupe a pour objectif de permettre à des jeunes de se mobiliser et d'organiser divers projets, activités et événement. Le premier événement fut un 5à7 jeune autochtone pour mobiliser les jeunes avec un festin créé par les jeunes ,plus de 60 jeunes y ont participé. À cette



étape les jeunes ont déterminé qu'ils veulent créer une émission internet sur la cuisine autochtone. Ce groupe sera permanent et aura la vocation que les jeunes lui donneront.



## Retraite Jeunes Bi-spirituelle

Au cours de cette année, nous avons lancé l'Initiative LGBTI Bi-spirituel. L'événement a commencé avec un appel aux membres de la communauté LGBTI Bi-spirituelle et des partenaires. En collaboration avec nos membres, nous avons organisé une retraite pour ayant pour objectif la création d'un espace accueillant pour les jeunes LGBTI Bi-spirituels pour discuter des problèmes qui les touchent et partager leurs expériences. La retraite a été facilitée par Diane Labelle et Suzy Goodleaf, grâce à leur expertise et à leur connexion avec nos jeunes, nous avons travaillé à développer un réseau entre eux. Au cours de la retraite du week-end, nous avons également travaillé sur le développement d'un projet communautaire pour l'ensemble de la communauté LGBTI Two Spirited. Ce groupe se réunit toujours régulièrement et cherche à faire de Montréal autochtone un espace plus ouvert et sûr pour tous nos participants

## Intervention sociale.

Le service d'intervention de Native Montréal offre une intervention psychosociale culturellement sécurisée aux familles, et aux individus vivant dans la région métropolitaine de Montréal. Lorsque les membres connaissent des barrières ou des crises; Le travailleur d'intervention travaille avec eux pour fournir un soutien, la défense de leurs intérêts et des références à

d'autres services. Toutes nos interactions se basent dans la perspective des participants et d'une manière culturellement sécurisante qui prend en compte les traumatismes intergénérationnels et les considérations qui ne sont pas trouvées en dehors du modèle de prestation des services aux Autochtones.

Le nombre de dossiers des participants a considérablement augmenté depuis son lancement l'année dernière avec plus de cinquante cas actifs traitant de divers enjeux vécus par les participants. Des services individualisés ont été offerts en fonction de leurs besoins, ce qui a résulté en un nombre important de références, généralement à des thérapeutes autochtones, de plus nous avons supervisé les séances de thérapie par le jeu d'une stagiaire de l'Université Concordia terminant une Maîtrise en Thérapie par le jeu. Les séances de thérapie ont été bien accueillies par les participants et ont signalé une augmentation significative de la compréhension et de la dynamique de pouvoir dans leurs vies.

### **Sessions de sensibilisation, Communauté autochtone au SPVM: Service de Police de la Ville de Montréal**

En collaboration avec d'autres membres de la communauté et des organisations autochtones urbaines, nous avons participé à des séances d'orientation sur les relations historiques entre la police et les communautés autochtones. Ces orientations ont été suivies par près de 600 policiers de Montréal et ont eu un effet direct sur l'amélioration des relations entre les peuples autochtones et la police de Montréal.

## **Logement social**

### **Évaluation des besoins en logement social pour les Autochtones de la région urbaine de Montréal**

*L'Évaluation des besoins en logement social pour les Autochtones de la région urbaine de Montréal* a permis de recenser les besoins en logement et de mesurer l'intérêt pour les types de logements sociaux tout en identifiant différents profils d'utilisateurs.

Des consultations avec plus que 100 personnes de la communauté autochtones et des partenaires ont conjointement mené par un consultant et Montréal Autochtone. L'Évaluation a pris en considération les besoins en services qui pourraient être intégrés aux différents types de logements sociaux tout en se basant sur les exemples de logements sociaux autochtones au Québec et au Canada. Nous travaillons également avec le groupe de ressources techniques Bâtir son Quartier afin de nous appuyer dans le développement du projet.



« I would like to see Inuit people and Native people to have more lower housing or lower price to have apartments. That would be wonderful because everything is becoming more expensive » - Participante Inuit sur APTN News

« Two bedroom apartments are mostly common in the Montreal area if you want to have something a little bigger, a 3 bedrooms is common as well, but 4 bedrooms it's rare »  
Participante, mère de 3 enfants sur APTN News

## Événement de présentation du projet

Le 30 mars, Montréal Autochtone a organisé une soirée de présentation des résultats de l'Évaluation des besoins en logement des Autochtones de la région urbaine de Montréal. Cette soirée a eu lieu à la Maison du développement durable et a rejoint une centaine de membres autochtones et de partenaires actuels et stratégiques. Le dévoilement des résultats a aussi inclus une présentation visuelle qui visaient à imaginer, designer et autochtoniser les espaces communautaires qui se retrouveraient dans un projet de logement social pour Autochtones.

## Développement social

### Cuisine collective

La **Cuisine collective** a été lancée cette année avec l'atelier de repas dans un pot masson. Par la suite les commentaires de nos membres et de nos participants des dernières années nous ont permis de réévaluer la structure de la **Cuisine collective**. Le déplacement des activités vers

nos nouveaux locaux nous permettra de restructurer l'ensemble de la cuisine aux goûts et aux besoins de nos membres. De nouveau cette année, le groupe de la **Cuisine collective** pilote notre nouveau projet de garde-manger collectif : **ASHTAM MITSU** qui permet à tous les membres de pouvoir offrir les ingrédients non-utilisés ou des dons à nos membres qui pourraient avoir besoin d'un dépannage alimentaire de temps à autre.

## Fêtes communautaires

La **Fête annuelle de Noël de Montréal Autochtone** s'annonce chaque année comme un de nos événements les plus populaires. 120 membres et leurs familles ont profité d'une ambiance familiale et festive. Des cadeaux pour les enfants et un buffet frais et abondant pour tous, ponctués de jeux, tirages et bricolages, font de cette célébration du temps des fêtes, un de nos moments communautaires les plus appréciés! Cette année nous avons pu profiter de l'évènement pour introduire les membres avec leurs nouveaux locaux près du Metro Lionel-Groulx, permettant ainsi de recevoir trois fois plus de participants entre nos murs que les années précédentes.

## Sorties familiales

Cette année pour célébrer l'Halloween et la fête des récoltes nous avons encore une fois pu compter sur notre collaboration avec le Jardin des Premières Nations, grâce à qui plus que 20 participants ont pu accéder au Jardin botanique de Montréal. Nous avons eu une visite guidée des installations à thématique autochtone, une dégustation de la soupe des Trois Sœurs et visité les expositions spéciales d'Halloween et des Lanternes du Jardin Chinois avec nos familles. Non seulement nous pouvons bénéficier d'un Jardin qui est animé par des professionnels autochtones de la culture, mais c'est aussi un moment d'évasion en nature à 10 minutes de la ligne de Metro.

*« Visiting the botanical garden was a great family outing for my daughter and me. It is wonderful to be able to experience our culture in the heart of Montreal! »*

Participant avec jeunes enfants

## Salon du Livre de Montréal

Nous avons eu la chance de recevoir, de la part du Salon du Livre de Montréal, 15 billets de faveur que nous avons offert aux jeunes et aux parents participants à l'**Aide aux devoirs**. Le Salon du livre avait lieu du 16 au 21 novembre 2016.

# Réconciliation et sensibilisation

## Sensibilisation des enfants non autochtones aux enjeux des premières nations

À travers des ateliers participatifs sur l'histoire des autochtones avec un fort accent sur la question des pensionnats dédiés et adaptés à la jeunesse, nous avons transmis l'histoire ignorée des pensionnats, leurs impacts intergénérationnels et le concept de Réconciliation au Canada. Nous avons pour objectif de défaire les préjugés à l'endroit des Premières Nations en approfondir leurs connaissances de l'histoire des Peuples Autochtones et ainsi faciliter la relation entre les élèves autochtones et allochtones. Ainsi, avons offert 4 ateliers dans des écoles ou autres milieux propices pour rejoindre 120 élèves.

## Mémoires et recherche

Montréal autochtone a mis un effort considérable pour influencer les politiques publiques de Montréal ainsi que du Québec en rédigeant 2 mémoires et en collaborant sur un avis sur la jeunesse autochtone à Montréal. Tous les documents sont disponibles sur notre site internet sous publications.

## Réalité montréalaise des jeunes Autochtones

Avis municipal réalisé en collaboration avec le Conseil jeunesse de Montréal, présenté au conseil de ville au printemps 2016

## Aimun

Mémoire sur la revitalisation des langues autochtones du Québec présenté au ministère de la Culture et des Communications du Québec, dans le cadre de la révision de la politique culturelle du Québec en 2016.

## Mino Madji8in

Mémoire de Montréal Autochtone déposé à la Commission sur le développement social et la diversité montréalaise dans le cadre de la prochaine Politique de développement social de la Ville de Montréal.